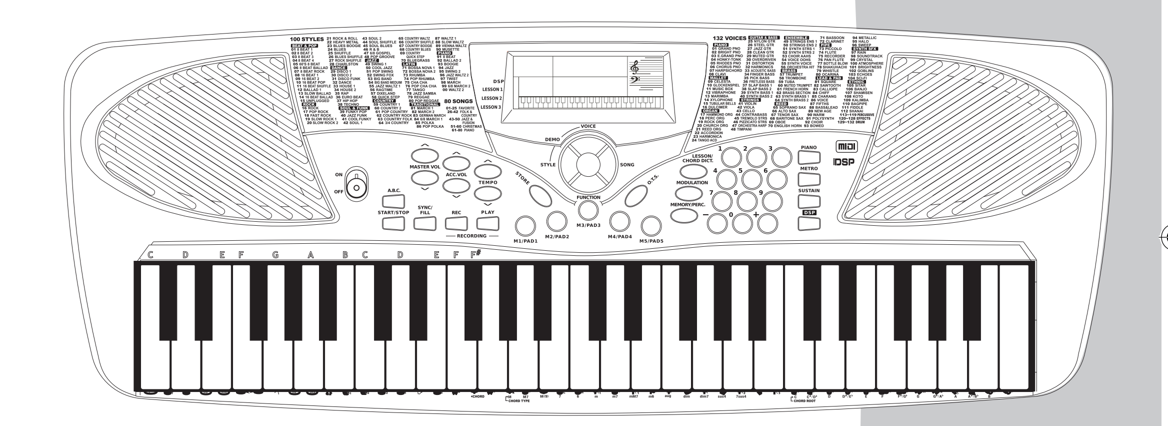
C.Giant

MC37A



INFORMATIONEN ZU IHRER SICHERHEIT

SICHERHEITSHINWEISE – bitte vor Benutzung ganz durchlesen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eventuelle künftige Fragen sicher auf.

Stromversorgung

- Bitte schließen Sie das beiliegende Netzgerät ausschließlich an eine ordnungsgemäß angeschlossene und geerdete Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 230 V ~ /50 Hz an. Trennen Sie niemals die Erdleitung des Netzkabels durch.
- Niemals an eine Steckdose mit einer anderen als der für das Instrument vorgesehenen Netzspannung anschließen.
- Bei Nichtbenutzung des Instruments oder bei Sturm und/oder Gewitter mit Blitzschlaggefahr bitte das Netzgerät aus der Steckdose ziehen. Verletzungsgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzadapter beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder der -adapter während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

Hinweis zur Netztrennung

- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Daher sollten Sie das Gerät so aufstellen, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit Sie den Netzstecker in einer Notsituation sofort abziehen können.
- Um Brandgefahr auszuschließen, sollten Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch des Gerätes grundsätzlich von der Netzsteckdose trennen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel oder den -adapter niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie weder das Gerät, oder Boxen o. ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binde es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert.
- Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an unsere Kundenservice , um es zu ersetzen. Brandgefahr!

Anschliessen

- Vor dem Verbinden Ihres Instruments mit anderen Geräten bitte alle Geräte abschalten. Dadurch vermeiden Sie Fehlfunktionen oder Schäden an den Geräten.

Aufstellort

Um Verformungen, Verfärbungen oder schwerere Schäden zu vermeiden, sollte das Gerät sollte nicht an Orten betrieben werden, wo es den folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

- Direkte Sonneneinstrahlung
- Regen und/oder feuchter oder nasse Umgebung
- Nähe zu Hitzequellen wie Herden, Heizungen oder anderen hitzeerzeugenden Einrichtungen.
- Sehr schmutzige oder staubige Umgebung
- Starke Vibrationen oder Erschütterungen
- Nähe zu magnetischen Feldern

Interenzen mit anderen Elektrogeräten

- Bei Radio- oder Fernsehgeräten in der Nähe des Instruments könnte es zu Empfangsstörungen kommen.
- Betreiben Sie das Keyboard daher nur in ausreichendem Abstand von Radio- und Fernsehgeräten.

Achtung!

- Die ordnungsgemäße Funktion des Geräts kann durch starke elektromagnetische Interferenzen beeinträchtigt werden. Wenn dieser Fall eintritt, so starten Sie das Gerät einfach noch einmal neu, um wieder zu einem störungsfreien Betrieb zu gelangen. Orientieren Sie sich dazu bitte an der Bedienungsanleitung. Wenn es jedoch durch diese Maßnahme nicht gelingt, den Normalbetrieb wieder aufzunehmen, so platzieren Sie bitte das Gerät an einem anderen Ort.

Reinigen

- Reinigen Sie das Instrument ausschliesslich mit einem trockenen, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Verdünner, Lösemittel, Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Produkten getränkte Reinigungstücher.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

Handhabung

- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes!
- Falls das Gerät umgestürzt oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Bitte üben Sie keine übermäßige Kraft auf Schalter, Regler oder Tasten aus.
- Lassen Sie das Gerät, während es eingeschaltet ist, niemals unbeaufsichtigt.
- Sollten Objekte aus Papier, Metall oder anderen Materialien ins Innere des Keyboards gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Anschließend das Instrument von Fachpersonal untersuchen lassen.

Fortsetzung auf der nächsten Seite >>>




>>> Fortsetzung der Sicherheitshinweise:

- Vor dem Bewegen des Instruments alle Kabelverbindungen lösen.
- Auf keinen Fall dürfen Sie das Gerätegehäuse oder den Netzadapter öffnen. In diesem Falle wäre Ihre Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Es gibt keinerlei Bedienelemente im Inneren.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen oder Gläser, auf oder neben das Gerät.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Brandquellen auf oder neben das Gerät!

Lautstärke

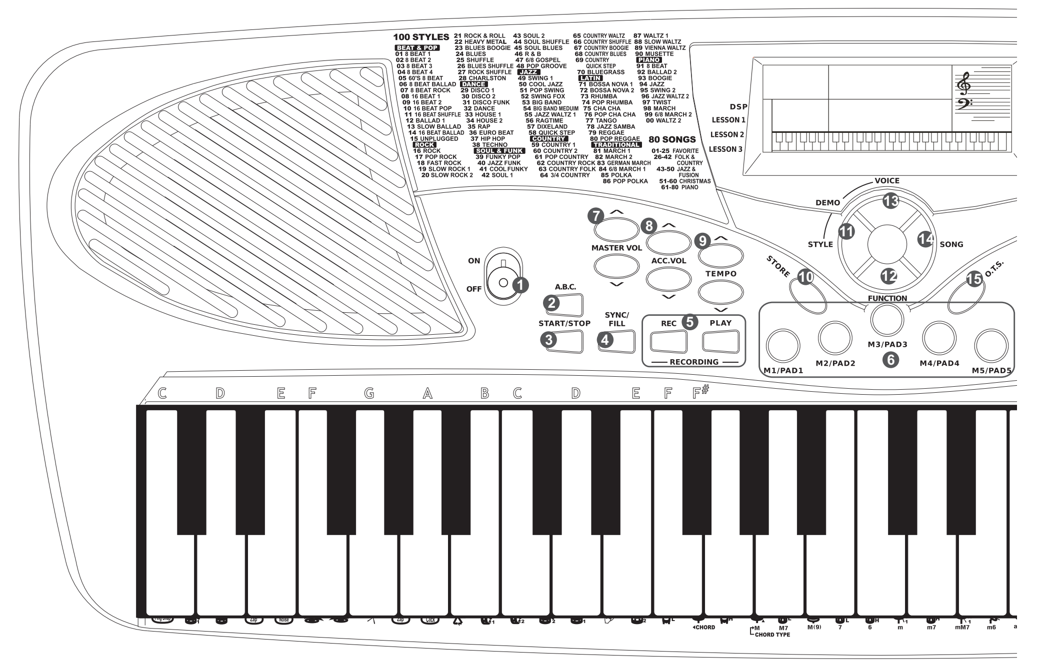
- Vermeiden Sie es, das Gerät mit voller Lautstärke zu spielen, speziell wenn Sie Kopfhörer tragen.
- Wir empfehlen Ihnen, die Lautstärke nur bis zu zwei Dritteln aufzudrehen, denn das Musizieren über einen längeren Zeitraum und mit voller Lautstärke kann zu Gehörschäden führen!

Gefahr für Kinder und erweiterten Personenkreis

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.

BEDIENFELD UND DISPLAY

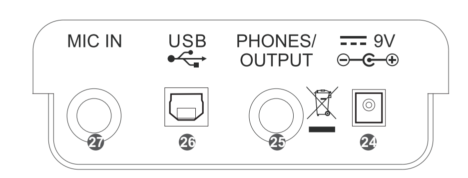
Vorderes Bedienfeld





1. **POWER ON/OFF**
   Hauptschalter
2. **A.B.C.**
   Zum Ein- und Ausschalten des Akkordmodus
3. **START/STOP**
   Song ein- und ausschalten im Songmodus.
   Style ein- und ausschalten im Style-Modus.
4. **SYNC/FILL**
   SYNC START an- und abschalten. FILL abspielen
5. **RECORDING**
   RECORD: Aufnahmemodus einschalten. PLAY: Wiedergabe der Aufnahme.
6. **M1-M5/PAD1-PAD5**
   Speicherinhalte abrufen / Percussion-Pads spielen
7. **MASTER VOL**
   Zum Regeln der Hauptlautstärke
8. **ACC.VOL**
   Zum Regeln der Begleitungs-lautstärke
9. **TEMPO**
   Zum Einstellen des Tempos
10. **STORE**
    Einstellung in den Speicher übernehmen.
11. **STYLE**
    STYLE-Modus aktivieren
12. **FUNCTION**
    Zum Ändern der eingestellten Funktion.
13. **VOICE**
    VOICE-Modus aktivieren
14. **SONG**
    SONG-Modus aktivieren
15. **O.T.S.**
    O.T.S.-Eintasten Modus aktivieren

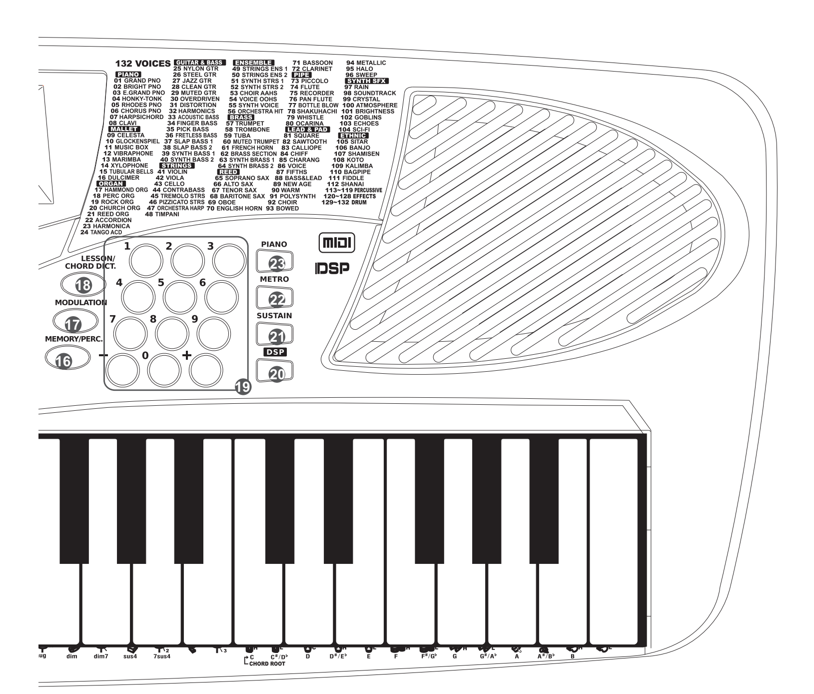
Anschlüsse hinten



24. **DC 9V**
    Zum Anschluss des Netzadapters
25. **PHONES/OUTPUT**
    Zum Anschluss eines Kopfhörers oder Verstärkers
26. **USB**
    Zum Anschluss eines Computers
27. **MIC IN**
    Zum Anschluss eines Mikrophons









16. MEMORY/PERC.
Zum Umschalten der Funktion der Pads zwischen Speicher und Percussion

17. MODULATION
Zum Ein- und Ausschalten des Modulationseffekts

18. LESSON/CHORD DICT.
Zur Auswahl des Lernmodus und zum Aufrufen der Akkord-Lernfunktion.

19. NUMERNTASTEN
Zur Eingabe von Zahlen oder um Parameter festzulegen

20. DSP
Schaltet den DSP-Effekt ein und aus.

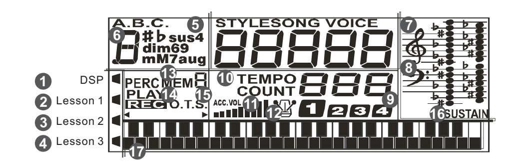
21. SUSTAIN
Schaltet den Nachhall-Effekt ein und aus.

22. METRO
Startet und stoppt das Metronom.

23. PIANO
Ruft den PIANO-Modus auf.

Display

1. **DSP**
2. **Lektion 1**
3. **Lektion 2**
4. **Lektion 3**
5. **Direktakkord**
6. **Auto Bass-Akkord**
7. **Notenschlüssel**
8. **Bass-Schlüssel**
9. **Takt**
10. **Tempo/Zähler**
11. **Lautstärke der Begleitung/ Hauptlautstärke**
12. **Metronom**
13. **Speicher/ Percussion**
14. **Aufnahme/ Wiedergabe**
15. **O.T.S.-Eintasten-Modus**
16. **Nachhall**
17. **Klaviatur**





INBETRIEBNAHME

Dieser Abschnitt behandelt die Inbetriebnahme Ihres Instruments sowie die nötigen Vorbereitungen zum Spielen.
Bitte lesen Sie diesen Abschnitt aufmerksam, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

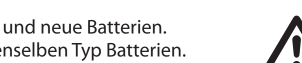
Stromversorgung

Sie können Ihr Gerät sowohl über Batterien als auch über einen Netzadapter betreiben. Befolgen Sie die unten aufgeführten Anweisungen.

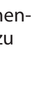
Verwenden von Batterien
Legen Sie zunächst sechs Batterien der Größe C (SUM-2 oder R-14) oder entsprechende Alkali-Batterien in das vorhergesehene Fach ein:

1) Entnehmen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Unterseite des Geräts.
2) Legen Sie die Batterien ein, achten Sie hierbei auf die Polungs-markierungen im Fach.
3) Schließen Sie das Batteriefach, achten Sie hierbei darauf, dass der Deckel einrastet.

HINWEISE:
Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
Verwenden sie immer denselben Typ Batterien.
Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es für längere Zeit nicht genutzt wird.




Verwenden eines Netzadapters
1) Stellen Sie zunächst sicher, dass der ON/OFF-Schalter auf OFF steht.
2) Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Anschluss [9V] auf der Rückseite des Keyboards.
3) Stecken Sie den Stecker des Netzadapter in einen geeignete Steckdose. Zum Abschalten des Geräts die umgekehrte Reihen-folge ausführen, um die Batterie-Stromzufuhr automatisch zu unterbrechen.
4) Schalten Sie das Gerät ein [ON].

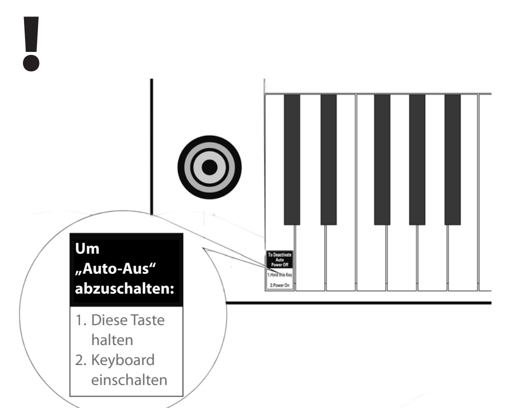


HINWEISE:
Wenn das Instrument nicht in Betrieb ist oder während eines Gewitters, unterbrechen Sie bitte aus Sicherheitsgründen die Stromzufuhr.



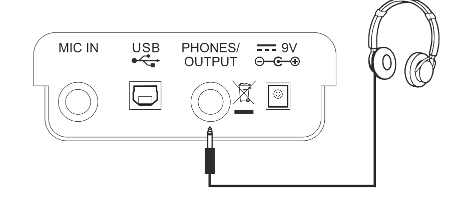

Wenn das Gerät eingeschaltet, aber nicht in Benutzung ist, ertönt alle 2 Minuten ein Hinweis-Signal.

Für einen energiesparenden Betrieb wurde Ihr Piano mit einer „**Auto-Aus-Funktion**“ ausgestattet. Diese Funktion schaltet das Instrument automatisch ab, wenn es für mehr als 30 Minuten nicht benutzt wird. Falls Sie diese Funktion nicht nutzen möchten, können Sie sie abschalten. Dazu die erste Klaviertaste ganz links (C2) gedrückt halten, während Sie das Piano einschalten.



Kopfhörer anschliessen

Über den [PHONES/OUTPUT]-Ausgang können Sie Standard-Stereokopfhörer mit dem Gerät verbinden. Die integrierten Stereo-lautsprecher werden automatisch deaktiviert, sobald Kopfhörer an diesem Eingang angeschlossen werden.



HINWEIS:
Das Benutzen von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann über längere Zeit zu Gehörverlust führen!

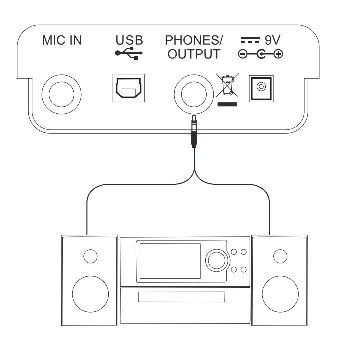


Verstärker anschliessen

Stecken Sie ein Audiokabel in den [PHONES/OUTPUT]-Ausgang. Schließen Sie dann das andere Ende des Kabel an den LINE IN- oder AUX IN-Anschluss des Verstärkers an.

HINWEIS:
Um eine Beschädigung der Lautsprecher zu verhindern, stellen Sie bitte sicher, dass die Lautstärke auf minimal eingestellt ist, bevor Sie das Netzkabel und andere Geräte anschließen.



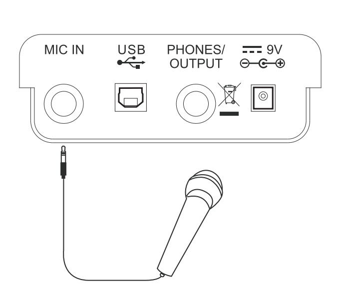






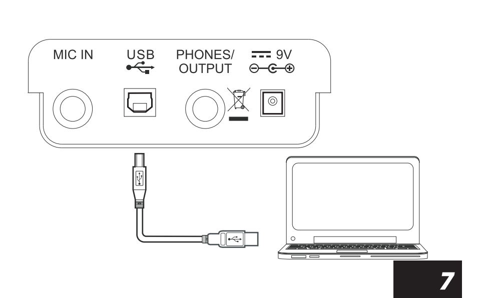

Mikrofon anschliessen

Über den [MIC IN]-Anschluss können Sie ein externes Mikrofon anschließen.



Computer anschliessen

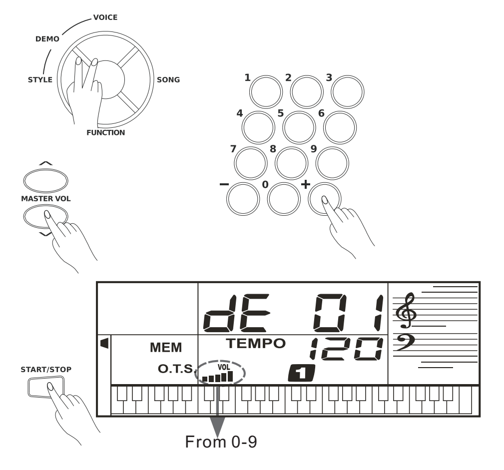
Über den [USB]-Anschluss empfängt und versendet das Instrument MIDI-Signale.



DEMOS ABSPIELEN

Das Instrument enthält 80 Demo-Songs.

1) Drücken Sie gleichzeitig die [STYLE]- und die [VOICE]-Taste, um ein Demo zu starten.
2) Wählen Sie einen Demo-Song.
   Benutzen Sie das Zahlenfeld oder die [+]- oder [-]-Tasten, um den gewünschten Song abzuspielen.
3) Passen Sie die Lautstärke mit den [MASTER VOLUME]-Tasten an.
   Drücken Sie wiederholt [MASTER VOL], um die Lautstärke zu erhöhen oder verringern. Die Lautstärke reicht von 0 (stumm) bis 9 (Maximum) und die eingestellte Lautstärke wird auf dem Display angezeigt.
4) Drücken Sie erneut gleichzeitig die [STYLE]- und die [VOICE]-Taste oder die [START/STOP]- Taste, um den Demo-Song zu stoppen und den Demo-Modus zu verlassen.





HINWEIS:
Im Demo-Modus sind außer [START/STOP], [TEMPO+], [TEMPO-], dem Zahlenfeld, [+/YES], [-/NO], [MASTER VOL+], [MASTER VOL-] und [POWER ON/OFF] alle Tasten deaktiviert.



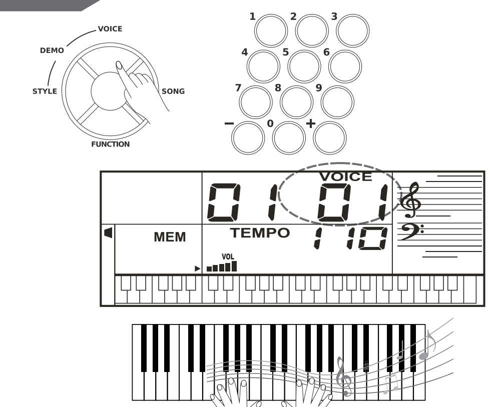


VOICES

Das Instrument enthält 132 Voices einschließlich 4 Drum Kits. Siehe hierzu die Voice-Liste.

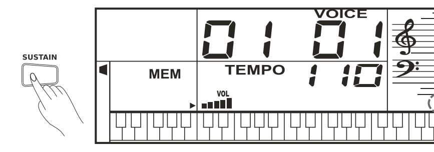
Voice auswählen

1) Drücken Sie die [VOICE]-Taste, um den Voice-Modus zu aktivieren. Das Display zeigt nun „VOICE“ und die Nummer der ausgewählten Voice an.
2) Wählen Sie eine Voice.
   Verwenden Sie das Zahlenfeld oder die [+]- oder [-]-Tasten, um die gewünschte Voice auszuwählen.
3) Spielen Sie die Voice.
   Nun können Sie auf dem Keyboard spielen und die gewünschte Voice anhören.



Sustain

Wenn die Sustain-Einstellung eingeschaltet ist, haben alle gespielten Noten eine längere Nachklingzeit. Drücken Sie die [SUSTAIN]-Taste, um den Effekt ein- oder auszuschalten.

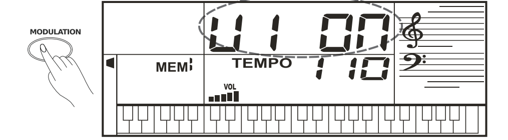






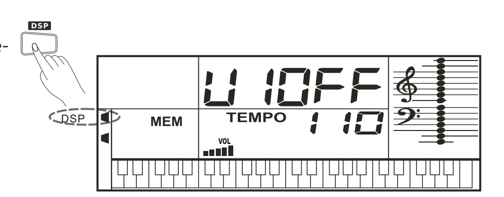
Modulation

Die Modulationsfunktion gibt den gespielten Noten einen Vibrato-Effekt.
Drücken Sie die [MODULATION]-Taste, um den Effekt zu aktivieren.



DSP-Effekt

Diese Funktion hilft, den gesamten Sound realistischer zu machen. Der DSP-Effekt ist automatisch aktiviert, wenn das Instrument eingeschaltet ist. Drücken Sie die [DSP]-Taste, um ihn zu deaktivieren.

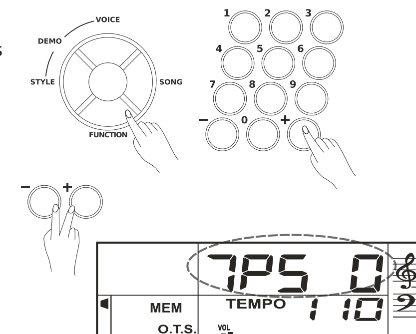




Transponieren

Mit der Transponier-Funktion kann die Tonlage des Instruments in Halbtonschritten bis zu einem Maximum von einer Oktave aufwärts oder abwärts verändert werden.

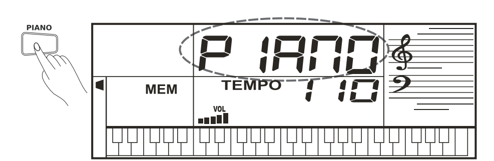
1) Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste, bis „7PS 0" auf dem Display erscheint.
2) Drücken Sie die [+]- oder [-]-Tasten, um die Tonlage des Instruments zu verändern.
3) Drücken Sie die [+]- und [-]-Taste gleichzeitig, um die Transponierung auf 0 zurückzusetzen.



Klavier

Unabhängig davon, welche Voreinstellungen Sie gewählt haben, können Sie jederzeit mit nur einer Taste in den Klavier-Modus wechseln.

1) Drücken Sie die [PIANO]-Taste, um den Klavier-Modus zu starten und zu beenden.
2) Im Klavier-Modus können Sie einen Style starten.
   Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um zu spielen.









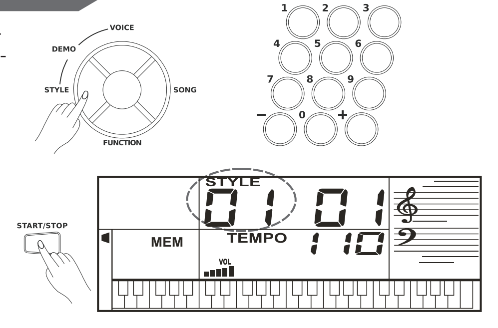
STYLES

Das Instrument enthält 100 Styles aus verschiedenen Musikgenres. Testen Sie einige der verschiedenen Styles (siehe hierzu die Style-Liste) und spielen Sie mit der automatischen-Begleitung.

HINWEIS:
Die Styles 91-99 und 00 sind die Klavierstyles. Wenn A.B.C. nicht aktiviert ist und Sie eine Note spielen, funktioniert die Auto-Begleitung nicht.

Style auswählen

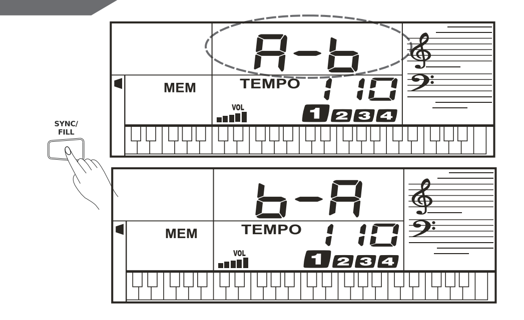
1) Drücken Sie die [STYLE]- Taste, um den Style-Modus zu aktivieren. Das Display zeigt „STYLE“ und die Nummer des ausgewählten Styles an.
2) Verwenden Sie das Zahlenfeld oder die [+]- und [-]- Tasten, um den gewünschten Style auszuwählen.
3) Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Rhythmus-Spuren der Auto-Begleitung zu öffnen.



Fill spielen

Drücken Sie die [FILL]-Taste, während ein Style läuft.
Das Keyboard baut eine Variation ein, danach wird der Original-Style am Ende des Taktes fortgesetzt.

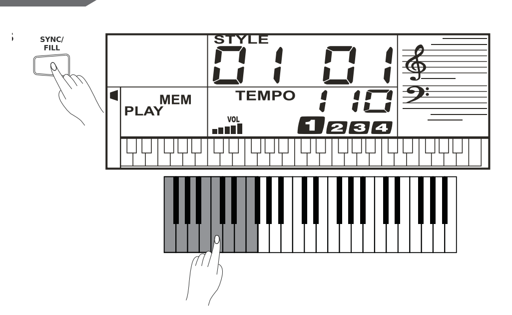
HINWEIS:
Um einen längeren Fill einzubauen, halten Sie die [FILL]-Taste gedrückt. Das Keyboard spielt nun so lange die Variation, bis Sie die Taste loslassen.



SYNC

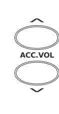
Drücken Sie den [SYNC]-Knopf, während kein Style abgespielt wird. Auf dem Display blinken die schwarzen Punkte unter der Tempoanzeige und dem Metronom und zeigen so den Standby-Modus des Keyboards an.

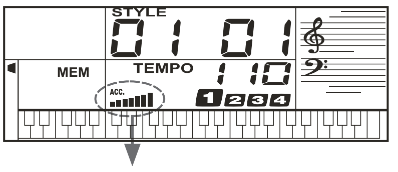
1) Wenn das A.B.C. ausgeschaltet ist, startet das Drücken einer beliebigen Taste das Abspielen des Styles (Rhythmus-Spur).
2) Wenn das A.B.C. angeschaltet ist, startet das Drücken einer Taste auf der linken Seite der Klaviatur das Abspielen des Styles (alle Spuren).



Lautstärke der Begleitung

Passen Sie die Lautstärke der Begleitung mit den [ACC VOL]-Tasten an. Drücken Sie wiederholt [ACC VOL] um die Lautstärke zu erhöhen oder verringern.
Die Lautstärke reicht von 0 (stumm) bis 9 (Maximum) und die eingestellte Lautstärke der Begleitung wird auf dem Display angezeigt.



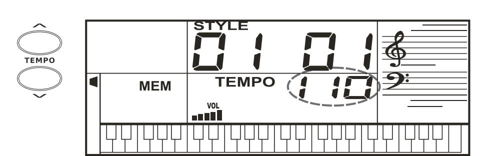


Von 0 bis 9



Tempo

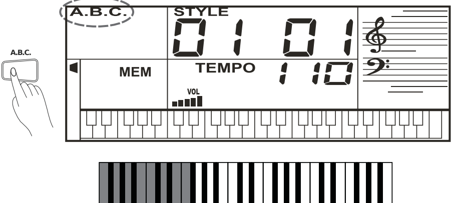
Jeder Style auf dem Instrument wurde mit einem bestimmten Tempo programmiert. Dennoch kann das Tempo durch Betätigen der [TEMPO+]- oder [TEMPO-]-Tasten geändert werden.



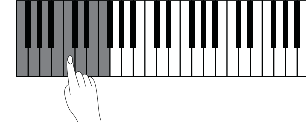
1) Verwenden Sie die [TEMPO+]- oder [TEMPO-]-Tasten, um das Tempo zu ändern. Die Tempowerte reichen von 40 bis 240.
2) Längeres Drücken der [TEMPO]-Knöpfe ermöglicht ein schnelleres Ändern des Tempos.
3) Drücken Sie die [TEMPO+]- und [TEMPO-]-Tasten gleichzeitig, um die Werkseinstellung des Tempos wiederherzustellen.

Akkorde greifen

1) Drücken Sie die [A.B.C.]- Taste. „A.B.C." erscheint links auf dem Display. Jetzt ist die Klaviatur in 2 Teile geteilt. Die 19 Tasten auf der linken Seite werden Begleittasten genannt.
   Die Begleittasten, die Sie drücken, bestimmen den Akkord, der gespielt wird.
2) Drücken Sie die Begleittasten, der entsprechende Akkord wird auf dem Display angezeigt.

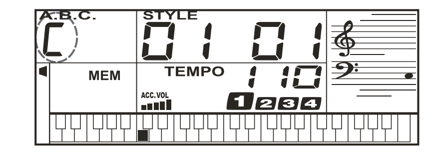






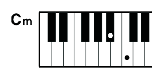
Spielen mit einem Finger

Die Begleitung mit einem Finger macht es Ihnen leicht, wunderschöne gestaltete Begleitungen zu produzieren. Hierzu werden Dur-, Moll-, Sept- und Dominantseptakkorde verwendet, die Sie durch Drücken nur weniger Tasten auf der Begleitungsseite der Klaviatur betätigen.

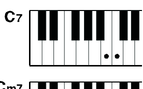




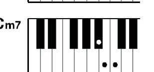
Einen Dur-Akkord spielen
Spielen Sie den Grundton des Akkords.



Einen Moll-Akkord spielen
Spielen Sie den Grundton zusammen mit der schwarzen Taste links davon.



Einen Septakkord spielen
Spielen Sie den Grundton zusammen mit der weißen Taste links davon.



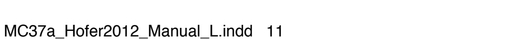
Einen Dominantseptakkord spielen
Spielen Sie den Grundton zusammen mit der nähesten schwarzen und weißen Taste links davon (insgesamt 3 Tasten).

Spielen mit mehreren Fingern

Dieser Modus ermöglicht es Ihnen, Akkorde aus drei oder mehr Tönen auf den Begleittasten zu spielen.

Der Name des gespielten Akkords erscheint auf dem Display. Die Anzahl der Tasten, die Sie drücken, bestimmt die Art der Akkorde, die Sie spielen.

0 C	1 C_6	2 CM_7	3 CM(9)	4 Caug	5 Cm
6 Cm_6	7 Cm_7	8 CmM_7	9 Cdim	10 $Cdim_7$	11 C_7
12 C_{7sus4}	13 C_{sus4}	Noten in Klammern sind optional, der Akkord würde auch ohne sie erkannt werden.			



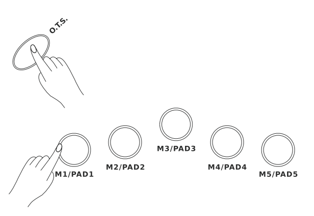


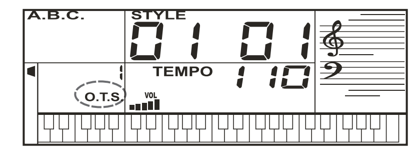
O.T.S. (Ein-Tasten-Einstellung)

Die Ein-Tasten-Einstellung ist eine bequeme Funktion, die es Ihnen ermöglicht, automatisch eine voreingestellte Voice passend zu dem von Ihnen ausgewählten Style zu spielen.

Folgen Sie dieser Anleitung, um die Ein-Tasten-Einstellung zu aktivieren.

1) Drücken Sie die [O.T.S.]-Taste, um den Ein-Tasten-Modus zu aktivieren. Auf dem Display erscheint „O.T.S.
2) Drücken Sie eine Tasten für die Ein-Tasten-Einstellung [M1] – [M4]. Die zum gewählten Style passende Voice wird so mit einem einzigen Tastendruck aktiviert.
3) Drücken Sie die [O.T.S.]-Taste erneut, um den Ein-Tasten-Modus zu beenden. Die Anzeige „O.T.S." auf dem Display verschwindet.



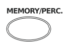


HINWEIS:
[A.B.C.] ist im O.T.S.-Modus automatisch aktiviert. Wenn der Style geändert wird, wird automatisch die Voice im O.T.S.-Modus geändert.





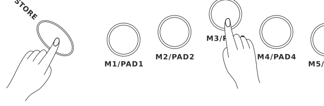

Drücken Sie die [MEMORY/PERC.]-Taste, um die Funktion der Tasten [M1]-[M5] von Speicherfunktion auf Percussion-Funktion zu ändern und umgekehrt.



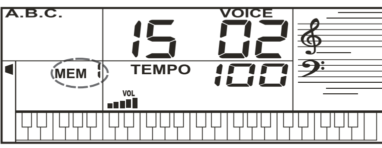
In Werkseinstellung ist der Speichermodus automatisch aktiviert.

Speicher

Es gibt 5 Speicherplätze [M1-M5].

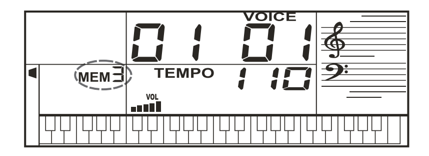


1) Während Sie die [STORE]-Taste gedrückt halten, drücken Sie einen der Speicherknöpfe [M1]-[M5], um die Einstellungen des Geräts in den jeweiligen Speicherplatz zu übernehmen. Die neuen Einstellungen ersetzen die vorher gespeicherten Daten. Diese Einstellungen beinhalten die Voicenummer, die Stylenummer, das Tempo, die Taktart, Sustain, Effekt usw.
2) Drücken Sie eine der [MEMORY]-Tasten (M1-M5), um die gespeicherten Daten abzurufen.



HINWEIS:
Die gespeicherten Einstellungen können nicht abgerufen werden, wenn der Ein-Tasten-Modus aktiviert ist.

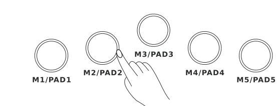
Die gespeicherten Einstellungen werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, wenn das Gerät abgeschaltet wird.





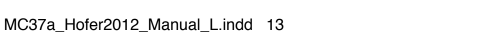
Percussion

Es gibt 5 Percussion-Felder: Bass drum, Snare drum, offene Hi-Hat, geschlossene Hi-Hat und High Tom-Tom.



1) Drücken Sie die [MEMORY/PERC.]-Taste, um den Percussion-Modus zu aktivieren. Auf dem Display erscheint „PERC.".
2) Drücken Sie die [PAD]-Felder, um die Percussion-Sounds abzuspielen.

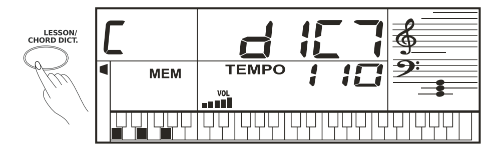


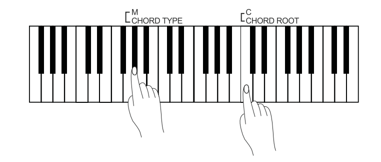


AKKORD-VERZEICHNIS

Das Akkord-Verzeichnis ist ein eingebautes Akkordregister, das Ihnen hilft, die einzelnen Noten eines Akkords „nachzuschlagen“

1) Drücken Sie die [CHORD DICT.]-Taste um diesen Modus zu aktivieren. Das Display zeigt „d1C7“, den Akkordtyp und die Noten an.
2) In diesem Modus werden die Noten höher als G3 genutzt, um den Akkordtypen zu bestimmen. Die Noten höher als G5 bestimmen den Grundton des Akkords.
   Wenn der Akkordtyp und der Grundton bestätigt sind, zeigt das Display den jeweiligen Akkord und seine Position auf der Klaviatur an.
3) Spielen Sie diesen Akkord auf der Klaviatur so, wie er auf dem Display angezeigt wird. Wenn Sie die richtigen Noten spielen, hören Sie als Belohnung einen Applaus-Sound.



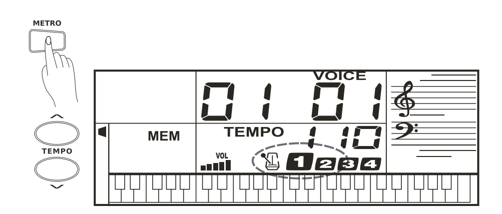


METRONOM

Metronom einschalten

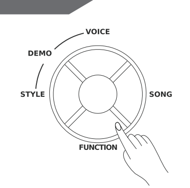
1) Drücken Sie die [METRO]-Taste, um das Metronom einzuschalten.
2) Drücken Sie die [METRO]-Taste erneut, um das Metronom abzuschalten.
3) Drücken Sie die [TEMPO+]- und [TEMPO-]-Tasten, um das Tempo des Metronoms zu ändern.

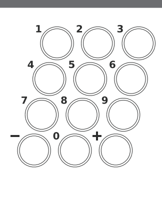


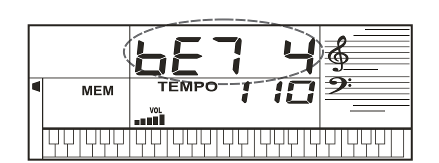



Taktart wählen

1) Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste, bis das Display „bE74“ anzeigt.
2) Drücken Sie die [+]- oder [-]-Tasten, um die Taktart zu ändern: 023456789. Die Werkseinstellung ist 4.



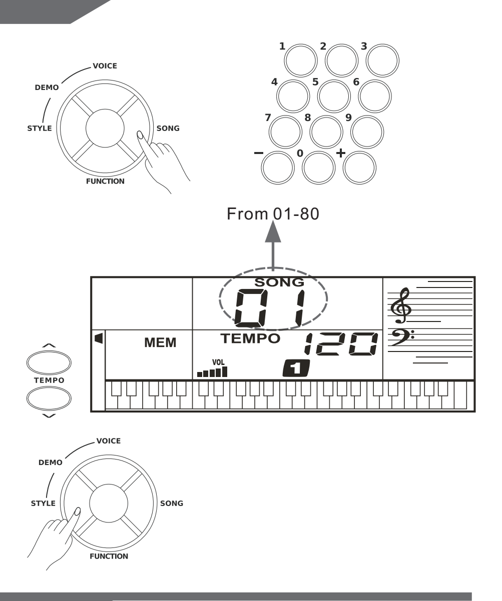




Das Instrument enthält 80 Songs (siehe hierzu die Song-Liste).
Jeder Song kann im Lern-Modus geübt werden.

Songs anhören

1) Drücken Sie die [SONG]-Taste, um den Song-Modus zu aktivieren. Alle Songs werden in einer Dauerschleife abgespielt. Das Display zeigt nun „SONG“ und die Nummer des momentanen Songs an. Drücken Sie die [SONG]-Taste erneut, der Song wird gestoppt und der Song-Modus wird beendet.
2) Verwenden Sie im Song-Modus das Zahlenfeld oder die [+]- oder [-]-Tasten, um einen Song auszuwählen.
3) Wenn Sie einen Song über die [START/STOP]-Taste gestartet haben, wird der ausgewählte Song wiederholt gespielt. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste erneut, um den Song zu stoppen, aber den Song-Modus nicht zu beenden.
4) Nutzen Sie die [TEMPO+]- oder [TEMPO-]-Tasten, um das Tempo des ausgewählten Songs zu ändern.
5) Wenn der Song gestoppt ist, drücken Sie die [STYLE]-, [VOICE]- oder die [DEMO]-Taste, um den Song-Modus zu beenden.

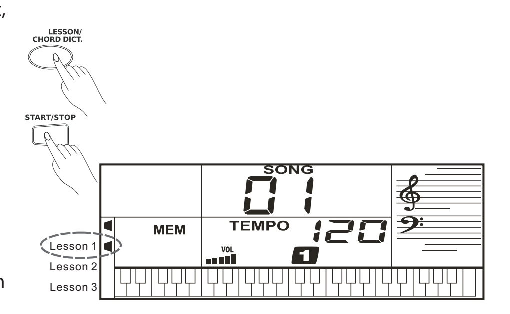




Lern-Modus

Es gibt drei verschiedene Lernmodi auf dem Keyboard:
Timingtraining, Notenkorrektur, Melodie aus
Außerdem hat das Keyboard ein Bewertungssystem, das Ihnen hilft, den Überblick über Ihren Lernfortschritt zu behalten.

1) Drücken Sie im Song-Modus die [LESSON]-Taste, um den Lern-Modus zu aktivieren oder zu ändern.
2) Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um zu üben. Das Display zeigt die zu spielende Note an.
3) Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den Lernmodus zu verlassen.



Übung 1: Das Keyboard beurteilt nur Ihr Timing, nicht aber die Korrektheit der gespielten Noten.
Übung 2: Das Keyboard beurteilt nur die Korrektheit der gespielten Noten, nicht aber das Timing. Nur wenn die korrekte Note gespielt wurde, wird mit der Übung fortgefahren.
Übung 3: Das Keyboard bewertet Ihre Übung nach der Korrektheit des Timings und der gespielten Noten.
Bewertung: Im Übungsmodus ertönt unmittelbar nach Beenden eines Songs ein Ton, der Ihnen mitteilt, auf welchem Level Sie sich befinden.

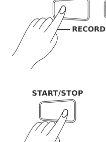
Level 1: Ok
Level 2: Gut
Level 3: Sehr gut
Level 4: Hervorragend

Nach der Bewertung wird der Song erneut abgespielt und Sie haben die Möglichkeit, ihn erneut zu üben.

AUFNAHME UND WIEDERGABE

Sie können Ihre Darbietung (bis zu 200 Noten) sowie die Begleitung aufnehmen.

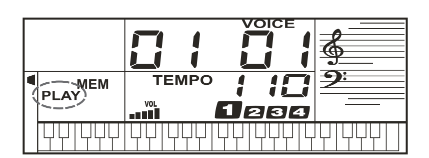
1) Drücken Sie die [REC]-Taste. Das Display zeigt „REC“ an und die Taktanzeige blinkt.
2) Spielen Sie die Noten, die Sie aufnehmen möchten oder drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um aufzunehmen. Wenn Sie Ihre Performance zusammen mit einem Style aufnehmen möchten, aktivieren Sie das A.B.C. und spielen Sie die Akkorde auf der linken Seite der Klaviatur.
3) Drücken Sie die [REC]-Taste erneut, um die Aufnahme zu stoppen. Das „REC“ auf dem Display verschwindet.
4) Drücken Sie die [PLAY]-Taste, um die aufgenommenen Noten abzuspielen. Das Display zeigt „PLAY“ an.
5) Drücken Sie die [PLAY]-Taste erneut, um die Wiedergabe zu beenden. Das „PLAY“ auf dem Display verschwindet.





HINWEIS:
Wenn Sie das Keyboard abschalten, gehen die gespeicherten Daten verloren.

!






Durch Nutzung der MIDI-Funktionen können Sie Ihre musikalischen Möglichkeiten erweitern.
Dieser Abschnitt erklärt, was MIDI ist, was es kann und wie Sie es auf Ihrem Instrument verwenden können.

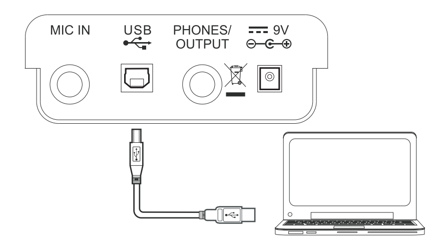
Was ist MIDI?

MIDI ist eine Abkürzung für **Musical Instrument Digital Interface.** MIDI ermöglicht es Ihnen, Daten wie Noten, Control Change, Program Change und viele andere zwischen elektronischen Musikinstrumenten auszutauschen. Ihr Instrument kann ein MIDI-Gerät steuern, indem es Controllerdaten und Noten sendet. Genauso kann auch das Keyboard über eingehende MIDI-Daten gesteuert werden. Diese Daten legen automatisch den Tongenerator-Modus, die MIDI-Channels, die Voices und Effekte fest, ändern die Parameterwerte und spielen die Voices passend zu den verschiedenen Abschnitten ab.
MIDI-Signale werden in 2 Gruppen eingeteilt: Channel-Signale und System-Signale.

MIDI-Terminals



Midi-Verbindungen
Das Keyboard ist anstatt von konventionellen MIDI IN- und MIDI OUT- Anschlüssen mit einem Standard-USB-Anschluss ausgestattet. Mithilfe dieses USB-Anschlusses kann das Keyboard mit einem Computer verbunden werden, ohne dass ein separater MIDI-Anschluss angeschafft werden muss.
Die meisten Computer sollten das Keyboard automatisch als MIDI-Gerät erkennen, wodurch MIDI-Nachrichten von einem Musikprogramm auf dem Computer empfangen und versendet werden können.





Um das Keyboard mit einem Computer zu verbinden, benötigen Sie ein Standard-A-B-Kabel (nicht enthalten) und passende Computersoftware.

HINWEIS:
Ist Ihr Computer im Ruhezustand, aktivieren Sie ihn, bevor sie das USB-Kabel anschließen.
Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Instrument und dem Computer, bevor Sie es einschalten.



PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Die Lautsprecher ploppen, wenn das Gerät ein- oder ausgeschaltet wird.	Das ist normal und kein Grund zur Sorge.
Das Gerät bleibt stumm, wenn gespielt wird.	Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke angemessen eingestellt ist.
Wenn Sie ein Mobiltelefon benutzen, kommt es zu Geräuschstörungen	Die Nutzung eines Mobiltelefons in unmittelbarer Umgebung des Instruments kann zu Störungen führen. Um dem vorzubeugen, schalten sie das Mobiltelefon ab oder verwenden Sie es in größerer Entfernung zum Instrument.
Die Auto-Begleitung wird nicht abgespielt, obwohl Sync im Standy-Modus ist und eine Note gespielt wird.	Möglicherweise versuchen Sie, die Begleitung zu starten, indem Sie eine Taste auf der rechten Hälfte der Klaviatur drücken. Um die Begleitung mit Sync Start zu aktivieren, drücken Sie eine Taste auf der linken Hälfte.



TECHNISCHE DATEN

Klaviatur
49 Tasten

Display
Multifunktionelles LC-Display

Polyphonie
32-fach

Voices
132, einschließlich 4 Schlagzeug-Sets

Styles
100

Begleitungssteuerung
49 Tasten

Songs
80

Demos
80

Tempo
40 bis 240

Speicherplätze
5

Bedientasten
[POWER ON/OFF], [MASTER VOLUME +/–], [ACC. VOLUME +/–], [TEMPO +/–], [A.B.C], [FUNCTION], [STYLE], [VOICE], [SONG], [LESSON], [STORE], [M1 – M5], [O.T.S.], [MODULATION], [MEMORY/PERC], [+/–], [PIANO], [METRO], [SUSTAIN], [D.S.P]

Begleitungs-Steuerung
[START/STOP], [SYNC/FILL]

Aufnahme-Funktion
[RECORD], [PLAY]

Anschlüsse
Gleichstrom 9 V, Kopfhörer/Verstärker, USB, Mikrofon

Stromversorgung
Gleichstrom, 9 V

Lautsprecher
2 x 2W

Gewicht
2,2 kg (ohne Batterien)





Voice-Liste

Nr.	Name	Abkürzung
PIANO		
1	Acoustic Grand Piano	Grand Pno
2	Bright Acoustic Piano	Bright Pno
3	Electric Grand Piano	E.Grand Pno
4	Honky-Tonk Piano	Honky-Tonk
5	Rhodes Piano	Rhodes Pno
6	Chorus Piano	Chorus Pno
7	Harpsichord	Harpsichord
8	Clavichord	Clavi
MALLET		
9	Celesta	Celesta
10	Glockenspiel	Glockenspiel
11	Music Box	Music Box
12	Vibraphone	Vibraphone
13	Marimba	Marimba
14	Xylophone	Xylophone
15	Tubular Bells	Tubular Bells
16	Dulcimer	Dulcimer
ORGAN		
17	Hammond Organ	Hammond Org
18	Percussive Organ	Perc Org
19	Rock Organ	Rock Org
20	Church Organ	Church Org
21	Reed Organ	Reed Org
22	Accordion	Accordion
23	Harmonica	Harmonica
24	Tango Accordion	Tango Acd
GUITAR&BASS		
25	Acoustic Guitar (Nylon)	Nylon Gtr
26	Acoustic Guitar (Steel)	Steel Gtr
27	Electric Guitar (Jazz)	Jazz Gtr
28	Electric Guitar (Clean)	Clean Gtr
29	Electric Guitar (Muted)	Muted Gtr
30	Overdriven Guitar	Overdriven
31	Distortion Guitar	Distortion
32	Guitar Harmonics	Harmonics
33	Acoustic Bass	Acoustic Bass
34	Electric Bass(Finger)	Finger Bass
35	Electric Bass (Pick)	Pick Bass
36	Fretless Bass	Fretless Bass
37	Slap Bass 1	Slap Bass 1
38	Slap Bass 2	Slap Bass 2
39	Synth Bass 1	Synth Bass 1
40	Synth Bass 2	Synth Bass 2
STRINGS		
41	Violin	Violin
42	Viola	Viola
43	Cello	Cello
44	Contrabass	Contrabass
45	Tremolo Strings	Tremolo Strs
46	Pizzicato Strings	Pizzicato Strs
47	Orchestra Harp	Orchestra Harp
48	Timpani	Timpani
ENSEMBLE		
49	Strings Ensemble 1	Strings Ens 1
50	Strings Ensemble 2	Strings Ens 2
51	Synth Strings 1	Synth Strs 1
52	Synth Strings 2	Synth Strs 2
53	Choir Aahs	Choir Aahs
54	Voice Oohs	Voice Oohs
55	Synth Voice	Synth Voice
56	Orchestra Hit	Orchestra Hit
BRASS		
57	Trumpet	Trumpet
58	Trombone	Trombone
59	Tuba	Tuba
60	Muted Trumpet	Muted Trumpet
61	French Horn	French Horn
62	Brass Section	Brass Section
63	Synth Brass 1	Synth Brass 1
64	Synth Brass 2	Synth Brass 2
REED		
65	Soprano Sax	Soprano Sax
66	Alto Sax	Alto Sax
67	Tenor Sax	Tenor Sax
68	Baritone Sax	Baritone Sax
69	Oboe	Oboe
70	English Horn	English Horn
71	Bassoon	Bassoon
72	Clarinet	Clarinet
PIPE		
73	Piccolo	Piccolo
74	Flute	Flute
75	Recorder	Recorder
76	Pan Flute	Pan Flute
77	Bottle Blow	Bottle Blow
78	Shakuhachi	Shakuhachi
79	Whistle	Whistle
80	Ocarina	Ocarina
LEAD & PAD		
81	Lead 1 (Square)	Square
82	Lead 2 (Sawtooth)	Sawtooth
83	Lead 3 (Calliope lead)	Calliope
84	Lead 4 (Chiff lead)	Chiff
85	Lead 5 (Charang)	Charang
86	Lead 6 (Voice)	Voice
87	Lead 7 (Fifths)	Fifths
88	Lead 8 (Bass&Lead)	Bass&Lead
89	Pad 1 (New Age)	New Age
90	Pad 2 (Warm)	Warm
91	Pad 3 (Polysynth)	Polysynth
92	Pad 4 (Choir)	Choir
93	Pad 5 (Bowed)	Bowed
94	Pad 6 (Metallic)	Metallic
95	Pad 7 (Halo)	Halo
96	Pad 8 (Sweep)	Sweep
SYNTH SFX		
97	FX 1 (Rain)	Rain
98	FX 2 (Soundtrack)	Soundtrack
99	FX 3 (Crystal)	Crystal
100	FX 4 (Atmosphere)	Atmosphere
101	FX 5 (Brightness)	Brightness
102	FX 6 (Goblins)	Goblins
103	FX 7 (Echoes)	Echoes
104	FX 8 (Sci-Fi)	Sci-Fi
ETHNIC		
105	Sitar	Sitar
106	Banjo	Banjo
107	Shamisen	Shamisen
108	Koto	Koto
109	Kalimba	Kalimba
110	Bagpipe	Bagpipe
111	Fiddle	Fiddle
112	Shanai	Shanai
PERCUSSIVE		
113	Tinkle Bell	Tinkle Bell
114	Agogo	Agogo
115	Steel Drums	Steel Drums
116	Woodblock	Woodblock
117	Taiko Drum	Taiko Drum
118	Melodic Tom	Melodic Tom
119	Synth Drum	Synth Drum
EFFECTS		
120	Effects 1	Effects 1
121	Effects 2	Effects 2
122	Effects 3	Effects 3
123	Effects 4	Effects 4
124	Effects 5	Effects 5
125	Effects 6	Effects 6
126	Effects 7	Effects 7
127	Effects 8	Effects 8
128	Effects 9	Effects 9
DRUM		
129	Standard Kit	Standard
130	Room Kit	Room
131	Power Kit	Power
132	Electronic Kit	Electronic




STYLE-LISTE

Nr.	Name	Abkürzung
BEAT & POP		
1	8 Beat 1	8 Beat 1
2	8 Beat 2	8 Beat 2
3	8 Beat 3	8 Beat 3
4	8 Beat 4	8 Beat 4
5	60's 8 Beat	60's 8 Beat
6	8 Beat Ballad	8 Beat Ballad
7	8 Beat Rock	8 Beat Rock
8	16 Beat 1	16 Beat 1
9	16 Beat 2	16 Beat 2
10	16 Beat Pop	16 Beat Pop
11	16 Beat Shuffle	16 Beat Shuffle
12	Ballad 1	Ballad 1
13	Slow Ballad	Slow Ballad
14	16 Beat Ballad	16 Beat Ballad
15	Unplugged	Unplugged
ROCK		
16	Rock	Rock
17	Pop Rock	Pop Rock
18	Fast Rock	Fast Rock
19	Slow Rock 1	Slow Rock 1
20	Slow Rock 2	Slow Rock 2
21	Rock & Roll	Rock & Roll
22	Heavy Metal	Heavy Metal
23	Blues Boogie	Blues Boogie
24	Blues	Blues
25	Shuffle	Shuffle
26	Blues Shuffle	Blues Shuffle
27	Rock Shuffle	Rock Shuffle
28	Charleston	Charleston
DANCE		
29	Disco 1	Disco 1
30	Disco 2	Disco 2
31	Disco Funk	Disco Funk
32	Dance	Dance
33	House 1	House 1
34	House 2	House 2
35	Rap	Rap
36	Euro Beat	Euro Beat
37	Hip Hop	Hip Hop
38	Techno	Techno
SOUL & FUNK		
39	Funky Pop	Funky Pop
40	Jazz Funk	Jazz Funk
41	Cool Funky	Cool Funky
42	Soul 1	Soul 1
43	Soul 2	Soul 2
44	Soul Shuffle	Soul Shuffle
45	Soul Blues	Soul Blues
46	R & B	R & B
47	6/8 Gospel	6/8 Gospel
48	Pop Groove	Pop Groove
JAZZ		
49	Swing 1	Swing 1
50	Cool Jazz	Cool Jazz
51	Pop Swing	Pop Swing
52	Swing Fox	Swing Fox
53	Big Band	Big Band
54	Big Band Medium	Big Band Medium
55	Jazz Waltz 1	Jazz Waltz 1
56	Ragtime	Ragtime
57	Dixeland	Dixeland
58	Quick Step	Quick Step
COUNTRY		
59	Country 1	Country 1
60	Country 2	Country 2
61	Pop Country	Pop Country
62	Country Rock	Country Rock
63	Country Folk	Country Folk
64	3/4 Country	3/4 Country
65	Country Waltz	Country Waltz
66	Country Shuffle	Country Shuffle
67	Country Boogie	Country Boogie
68	Country Blues	Country Blues
69	Country Quick Step	Country Quick Step
70	Bluegrass	Bluegrass
LATIN		
71	Bossa Nova 1	Bossa Nova 1
72	Bossa Nova 2	Bossa Nova 2
73	Rhumba	Rhumba
74	Pop Rhumba	Pop Rhumba
75	Cha Cha	Cha Cha
76	Pop Cha Cha	Pop Cha Cha
77	Tango	Tango
78	Jazz Samba	Jazz Samba
79	Reggae	Reggae
80	Pop Reggae	Pop Reggae
TRADITIONAL		
81	March 1	March 1
82	March 2	March 2
83	German March	German March
84	6/8 March 1	6/8 March 1
85	Polka	Polka
86	Pop Polka	Pop Polka
87	Waltz 1	Waltz 1
88	Slow Waltz	Slow Waltz
89	Vienna Waltz	Vienna Waltz
90	Musette	Musette
PIANO		
91	8 Beat	8 Beat
92	Ballad 2	Ballad 2
93	Boogie	Boogie
94	Jazz	Jazz
95	Swing 2	Swing 2
96	Jazz Waltz 2	Jazz Waltz 2
97	Twist	Twist
98	March	March
99	6/8 March 2	6/8 March 2
00	Waltz 2	Waltz 2





Nr.	Name
FAVORITE	
1	The Old Gray Mare
2	In The Rain
3	Jeanie With The Light Brown Hair
4	American Patrol
5	Heidenroslein
6	Music Box Dancer
7	Rondo
8	The Melody Of Yesterday
9	It's Been A Long，Long Time
10	Chant sans paroles
11	Water Music
12	The Entertainer
13	Lamp Light
14	Five Hundred Miles
15	Old Folks At Home
16	O Sole Mio
17	Sonata
18	Allegro In bB
19	The Red Sarafan
20	Dance De Mirlitons
21	Nocturne
22	Air On The G-String
23	Canon
24	Minuet in G
25	Beautiful Dreamer
FOLK & COUNTRY	
26	Danny Boy
27	My Bonnie
28	Skip To My Lou
29	Katyusha
30	Red River Valley
31	The Sideway
32	Dance Of Russia
33	House Of Rising Sun
34	Waltz Of Starlight
35	Home On The Range
36	The Blue-Bells Of Scotland
37	Annie Laurie
38	Trumpet
39	Country
40	Jambalaya
41	Bridge
42	Sippin Cider Through A Straw
JAZZ & FUSION	
43	June Samba
44	Guitar&Saxphone
45	The Hip Hop's Night
46	Blue Lunch
47	Cobweb
48	Wine
49	Jazz Old Man
50	Carlos
CHRISTMAS	
51	Ave Maria
52	Joy To The World
53	Santa Claus Is Coming To Town
54	Silent Night
55	Amazing Grace
56	Oh! Susanna
57	The Battle Hymn Of The Republic
58	Carry Me Back To Old Virginny
59	Camptown Races
60	Dark Eyes
PIANO	
61	Fur Elise
62	Bagatelle No.3
63	Musette in D
64	Prelude in G
65	Turkish Rondo
66	Four Swan
67	Did You Ever See a Lassie
68	Spring
69	Impromptu
70	Gavotte
71	Nocturne
72	Pizzicato Polka
73	Musical Moments
74	Reggae
75	All Kind Of My Everything
76	Valse No.6 "Petit Chien"
77	Rondeau
78	Chrysanf
79	Invention a 2 Voix
80	Jesus，Saviour Pilot me






Nr.	Akkordname [Abkürzung]	Töne	Akkord (C)	Display
0	Major [M]	1-3-5	C	C
1	Major sixth [6]	1-(3)-5-6	C6	C6
2	Major seventh [M7]	1-3-(5)-7	CM7	CM7
3	Major add ninth [Madd9]	1-2-3-5	Cmadd9	CM9
4	Augmented [aug]	1-3-#5	Caug	Caug
5	Minor [m]	1-b3-5	Cm	Cm
6	Minor sixth [m6]	1-b3-5-6	Cm6	Cm6
7	Minor seventh [m7]	1-b3-(5)-b7	Cm7	Cm7
8	Minor major ninth [mM7]	1-b3-(5)-7	CmM7	CmM7
9	Diminished [dim]	1-b3-b5	Cdim	Cdim
10	Diminished seventh [dim7]	1-b3-b5-6	Cdim7	Cdim7
11	Seventh [7]	1-3-(5)-b7	C7	C7
12	Seventh suspended fourth [7sus4]	1-4-5-b7	C7sus4	C7sus4
13	Suspended fourth [sus4]	1-4-5	Csus4	Csus4





Funktion		Gesendet	Erkannt	Anmerkung
Basic	Default	1ch	1-16ch	
Channel	Changed	×	×	
	Default	×	3	
Mode	Messages	×	3	
	Altered	***********	×	
Note		0—127	0—127	
Number	True voice	***********	0—127	
Velocity	Note on	○ 9nH,V=64	○ 9nH,V=1-127	
	Note off	×(9nH,V=0)	×(9nH,V=0; 8nH,V=0-127)	
After Touch	Keys	×	×	
	Chs	×	×	
Pitch Bend		×	○	
Control	0	×	○	Bank Select
Change	1	×	○	Modulation
	5	×	○	Portamento Time
	6	×	○	Data Entry
	7	×	○	Volume
	10	×	○	Pan
	11	×	○	Expression
	64	×	○	Sustain Pedal
	65	×	○	Portamento ON/OFF
	66	×	○	Sostenuto Pedal
	67	×	○	Soft Pedal
	80	×	○	Reverb Program
	81	×	○	Chorus Program
	91	×	○	Reverb Level
	93	×	○	Chorus Level
	120	×	○	All Sound Off
	121	×	○	Reset All Controllers
	123	×	○	All Notes Off
Program		○	○	
Change	:true	***********	0—127	
System	Exclusive	×	×	
System	:Song Position	×	×	
Common	:Song Select	×	×	
	:Tune	×	×	
System	:Clock	×	×	
Real Time	:Commands	×	×	
Aux	:Local ON/OFF	×	×	
	:All Notes Off	×	○	
Messages	:Active Sense	×	○	
	:Reset	×	○	
Note:				



- Mode 1: OMNI ON, POLY
- Mode 2: OMNI ON, MONO
- Mode 3: OMNI OFF, POLY
- Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES
×: NO







D/A **Entsorgung**

Geben Sie abgenutzte Geräte und Batterien niemals in Ihren Hausmüll. Die Geräte enthalten Wertstoffe, die entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes entsorgt werden müssen. Bitte erfragen Sie Ihren nächstgelegenen Wertstoffhof oder Ihre nächstgelegene Erfassungsstelle bei Ihrem Gemeindeamt.



F / CH **Collecte des instruments usagés**

Ne jetez en aucun cas vos instruments et batteries usagés à la poubelle. Ils contiennent des matériaux recyclables, qui doivent être traités conformément aux réglementations locales. Veuillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou renseignez-vous sur l'emplacement du point de collecte le plus proche de chez vous auprès de vos bureaux municipaux.



I / CH **Smaltimento**

Non smaltire mai le apparecchiature e batterie usate con i rifiuti domestici. Le apparecchiature contengono materiali che devono essere smaltiti nel rispetto delle disposizioni di legge del vostro Paese. Informatevi a riguardo presso il centro di recupero più vicino o presso l'ufficio competente del vostro comune di residenza.



HU **Ártalmatlanítás**

Az elhasználódott és akkumulátorok berendezést ne dobja a háztartási hulladékok közé. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, melyeket az országában érvényes törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítania. Kérjük, kérdéseivel forduljon a legközelebbi hulladékgazdálkodó üzemhez, vagy kérdezze a községében illetékes gyűjtési szervezetet.



SLO **Odstranjevanje**

Izrabljenih aparatov in baterije nikoli ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Aparati vsebujejo sekundarne surovine, ki morajo biti odstranjene v skladu s predpisi vaše države. Prosimo, da se na občinski upravi pozanimate, kje je vam najbližje prevzemno ali zbirno mesto za te sekundarne surovine.





Streetlife Music GmbH

Steinach 7a · D-90765 Fuerth · Germany
www.streetlife-studios.com
E-Mail: service@streetlife-studios.com
Hotline ++49/911/322519-66

8/2012 – slmusic_ge